

DONNA CUNCETTELLA CU NA ROCCHJE DE SANDOCCHJE DICE NU SACCHE DE PAPOCCHJE

Dialogo in dialetto lucerino pubblicato sul giornale: **IL FRIZZO** - (anno IV - n. 15 del 14/8/1912) ed inserito da Giuseppe Trincucci nel libro "DONNA CUNCETTÈLLA E DONNA RUSARIA"

- Cummà, bbèn turnate.
- **Donna Rusa, bbèn truvate.**
- Donna Cuncettè, quanda bbagne avite fatte?
- **Deciotto cummà, e stu cavede fà a stu pajese? Mamma miye, si l'avèsse sapute nen sarrije turnata!**
- E ve site devertute assaje?
- **Assaje assaje nen tande, pecché a Manfredoneje nen ce stanne i devertemènde de Napule, ma pò so' state cu 'na bbona cumbagnije. È venute cu me Donna Tanella e 'a cummara Rusina. E vuje pecché nen site venute a renfreskarve nu poche?**
- Donna Cuncettè, io nen vache a i bbagne da quanne ére fegghjole, sto spaventate pecché nu pèsscecane, mèndre stéve dind'a u cammarine, me ngappaje 'a cammise e n'atu poche me magnave!
- **Cummà qua pèsscecane, chècchèvune s'ére ammucciate arréte a u cammarine!**
- Come n'ome mascule?!...
- **Cèrtamènde, pecché u pèsscecane nen trase dinde u stabbelemènde.**
- Donna Cuncettè, mò arrivane Donna Tanella e Donna Rusina.
- **Cummà bbonasére, cume state?**
- Bbonasére pure a vuje Donna Rusà, Donna Tanè, accumudateve, qqua ce stà pure Donna Rusà, n'ata vécchja canusscènze.
- **Accumudateve, mò cumenze pure a sunà 'a musiche, stasére fà 'a Taise.**
- Sta bbanna nostre se pò senti, ma quella de Manfredoneje ére nzuppurtabelle.
- **Cummà quella d'u stabbelemènde d'i bbagne!!!**
- Che ne sacce, ije cèrte preferéve 'a sére farme 'na cammenate p'a marine.
- **Né cummà e quille magnate de pèssce, de canalicchje, de cuchigghje?**
- Donna Cuncettè, c'éravame stuffate, ma qqua pe nu mése nen s'è viste pèssce e mò, da duje jurne, i trègljozze a trè lire!...
- **E che carestije, che camorre è queste!! povere a nuje!!**
- **Donna Rusi, sti serate d'a feste addò avite decise d'i passà ?**

- **Donna Cuncettè, fазze mètте doje sègge nnanze Iachevone a là se stà megghje a guardà u strussce.**

- Si vulite favurì a vedè 'a precessione, ce stà u bbalecone d'a nora mije e vuje putite favurì senza suggezzione.

- **Grazzeje Donna Cuncettè...**

- Sarrije state n'onore pe me e pe 'a nora mije, ca è tand'èducate.

- **Donna Tanè e vuje facite u strussce?**

- Se capissce, sope a tutte i cose ije ce passe, ma pò 'a feste d'auste a vogghje rispettà, u vogghje u gallucce, u ggelate e u strussce, se nò pe me nen pare fèste.

- **Cummà nen tuccate mò stu taste: i gallucce - e chi vi dà? a mundagne costene trenda solde e qquà i pulecine doje lire. È nu guaje!!**

- Donna Rusà e vuje che decite di sti fiste.

- **Che vogghje di, sèmbе i stèsse cose e passarranne cume a tutte l'avete.**

- Pe mè a sola messe in museche pe devezzione e d'u riste nen me prème ninde. Sti fiste venene p'ì fegghiote, p'ì fraschettèlle, e no pe me ca so 'na fèmmene granne.

- **Che decite, mò ve vulite fà vecchje tutta 'na vote!... scetateve, venite cu me nnanze u Circule Umbèrte sti sére e accusi nen ve seccate, doje chiacchiere, nu poche de banne... - Ah, sta bbanne n'atu penzire! ce stà nepoteme ca sone u clarine.**

- Embè?

- **Embè, cummara mije, quille à ditte ca si se ssciogghje se ne vа a Londre, pecché, se vergogne de cammenà pe Lucére c'ù strumende sotto senza putè sunà.**

- Ave raggione, quill'è ggiovane fategatore e a suggezzione è bbrutte!

- **E ije me rammareche ca reste sole.**

- Ne cummà, e mò l'è venute u prurite a u munucipeje de luvà 'a bbanne?

- **No, u munucipeje a vole tené, ma u maiéstre e i musecande vonne èsse aumendate i stepèndeje, pècché mò tutt'i cose so ngarite, pure 'a carte pe scrive, e p'aumendà i paghe, ce vole n'ata tasse.**

- E a mettèssere pe cundandà 'a pupulazione.

- **E quala tasse?**

- Ije mettarije 'a tasse a quille sfurcate ca vanne sop'ì bbecclètte.

- **Che bbèlla penzate, accusi quille guagliune scustumate, ca nen fanne suggezzione manche d'i manefèste d'u sineche, nen**

mèttarijene cchjù a revuluzzione u pajése e fà cumbrumètte quacche padre de famiglje.

- Cummà ci stace chècchédune ca meretarrije `na bbona lezione... si sapisseve??..

- Che v'è succisse Donna Tanè ?

- Nu mascalzone mbecelètte, scappanne p'a strade Quarande me vuttaje pe l'areje duje piatte de cunzèreve, me custavane otte carline!

- Di?.. è u figghje de l'assessore De Palme, c'ù n'ata decine de guagliune poche fanne annande S. Dumineche? manche 'a gardeje è sendute!..

- Donna Rusì, sarreje bbune pegghjà sti guagliune, sti figghje de papà e purtarle sope o munecipeje e di o sineche: Quiste so' quille ca vanne ngujatanne i cane ca dormene.

DONNA CONCETTINA CON UN GRUPPO DI BIGOTTE DICE UN SACCO DI FANDONIE

- Comare, ben tornata.

- Donna Rosaria, ben trovata.

- Donna Concettina, quanti bagni avete fatto?

- Diciotto, comare, e che caldo fa a questo paese? Mamma mia, se l'avessi saputo non sarei tornata!

- E vi siete divertita molto?

- Tanto tanto non proprio, perché a Manfredonia non ci stanno i divertimenti di Napoli, però sono stata con una buona compagnia. È venuta con me Donna Gaetana e la comare Rosina. E voi perché non siete venuta a rinfrescarvi un poco?

- Donna Concettina, io non vado a i bagni da quando ero ragazza, sono spaventata perché un pescecane, mentre stavo nel casotto, mi afferrò la camicia e un altro poco mi mangiava!

- Comare quale pescecane, qualcuno si era nascosto dietro al casotto!

- Come un uomo maschio?!...

- Certamente, perché il pescecane non entra nello stabilimento.

- Donna Concettina, ora arrivano Donna Gaetana e Donna Rosina.

- Comare buona sera, come state?

- Buona sera anche a voi Donna Rosaria, Donna Gaetana, accomodatevi, qua ci sta pure Donna Rosaria, un'altra vecchia conoscenza.

- Accomodatevi, ora incomincia pure a suonare la musica, stasera fa la Thais.

- Questa nostra Banda si può ascoltare, ma quella di Manfredonia era insopportabile.

- Comare quella dello stabilimento dei bagni!!!

- Cosa ne so, io certo preferivo la sera farmi una camminata per la marina.

- Né comare e quelle mangiate di pesce, di cannolicchi, di vongole?

- Donna Concettina, ci siamo stufate, ma qua per un mese non s'è visto pesce e ora, da due giorni, le triglie piccole a tre lire!...

- E che carestia, che camorra è questa!! povere noi!!

- Donna Rosina, queste serate di festa dove avete deciso di passarle?

- Donna Concettina, faccio mettere due sedie davanti Iacovone là è un bel posto per guardare il passeggio.

- Se volete favorire a vedere la processione, ci sta il balcone di mia nuora e voi potete favorire senza vergogna.

- Grazie Donna Concettina...

- Sarebbe stato un onore per me e per mia nuora, che è tanto educata.

- Donna Gaetana e voi fate il passeggio?

- Si capisce, io ci passo sopra a tutte le cose, però la festa di agosto la voglio rispettare, voglio il galletto, il gelato e il passeggio, altrimenti per me non sembra festa.

- Comare non toccate ora questo argomento: i galletti - e chi ve li dà? in montagna costano trenta soldi e qua i pulcini due lire. È un guaio!!

- Donna Rosaria e voi che dite di queste feste.

- Cosa voglio dire, sempre le stesse cose e passeranno come tutte le altre.

- Per me la sola messa in musica per devozione e del resto non mi importa niente. Queste feste sono per le ragazze, per le ragazzine, e non per me che sono una donna di una certa età.

- Che dite, ora vi volete diventare vecchia tutta una volta!... svegliatevi, venite con me davanti al Circolo Umberto queste sere e così non vi annoiate, due chiacchiere, un poco di musica della banda... - Ah, questa Banda un altro pensiero! ce sta mio nipote che suona il clarino.

- Ebbene?

- Ebbene, comare mia, quelle ha detto che se si scioglie se ne va a Londra, perché, si vergogna de camminare per Lucera con lo strumento sotto il braccio senza poter suonare.

- Ha ragione, quello è un giovane lavoratore e la vergogna è brutta!

- E io mi rammarico che resto sola.

- Ne comare, e ora gli è venuto il prurito al municipio di levare la banda?

- No, il municipio la vuole tenere, ma il maestro e i musicanti vogliono essere aumentati gli stipendi, perché ora tutte le cose sono rincarate, pure la carta pe scrivere, e per aumentare le paghe, ce vuole un'altra tassa.

- E la mettersero per accontentare la popolazione.

- E quale tassa?

- Io metterei la tassa a quei fetenti che vanno sopra le biciclette.

- Che bella pensata, così quei ragazzi scostumati, che non hanno soggezione neanche dei manifesti del sindaco, non metterebbero più a soqquadro il paese e far compromettere qualche padre di famiglia.

- Comare ci sta qualcuno che meriterebbe una buona lezione... se sapeste??..

- Che vi è successo Donna Gaetana?

- Un mascalzone in bicicletta, scappando per la strada Quaranta mi ha buttato per l'aria due piatti di conserva, mi costavano otto carlini!

- Di'?... è il figlio dell'assessore De Palma, con un'altra decine de ragazzi poco fanno davanti S. Domenico? neanche la guardia è ascoltata!..

- Donna Rosina, sarebbe bene prendere questi ragazzi, questi figli di papà e portarli sopra il municipio e dire al sindaco: Questi sono quelli che fanno arrabbiare i cani che dormono.